定期舉行酒會聯歡雙獅巡遊華埠

禺山總所慶賀農年

（專訪）爆竹一聲除舊，桃符萬象更新，本埠禺山總公所以一元復始，大地回春　椒花獻瑞，隨俗正宜慶賀新春，是以定於二月廿七日（星期日）年初十一晚上七時，在該總公所禮堂舉行賀年聯歡鴻會，經誌前報。

聞今歲元宵佳節，更爲增加歡樂氣氛起見，復於同日午後一時開始　由遊藝部長劉桂潮館導瑞獅巡遊華區，地點由片打街夾卡路街（★漢公報社門口）開端沿片打街向東行　直至片打東街夾哥街止步。

深信我華區僑團，商號，住戶，屆時定必喜氣洋溢　懸青紫綵，瑞獅團虔意沿門向各界僑胞拜年：「恭賀新禧，萬事如意」云。

耆僑馬公占芳逝世

（雲訊）旅北美馬氏總公所總務，雲馬氏公所常務理事馬國許君之封翁，華埠歷史區計劃委員會會員偉俊之祖父馬公占芳，台山白沙田心村人來加八十年，爲人忠厚樸實，勤儉持家，爲宗親稱道，不幸於二月十八日下午十時逝世，禮聞享壽九十有七歲，耆成凋謝，親友聞耗，深爲惋惜。

中華總館春節舉行故宮文物書畫展覽

（雲訊）全加中華總會館迎接蛇年的春節聯歡慶會，特別聯同中華文化研究協會，爲發揚中華文化而舉辦一個「中國故宮文物書畫，暨中華當代名家書畫展覽」，日期是二月十七日至　月廿二日一連六天，每日上午十時至下午六時，在片打東街夾丹利雅街的華人協和教會副堂（地室）舉行

此項展覽，有故宮珍藏的古畫及現代中國書畫欣賞，古物之幻燈片放映，及故宮博物院出版之描繪故宮文物書刊巨著介紹，並歡迎僑胞定購展品。

請愛好中國書畫藝術的僑胞，勿錯過機會。

中華文化研究協會舉行職員就職盛況

（雲訊）中華文化研究協會，曾發揚我國優良文化，組織於今，瞬經兩載宗旨純正，會員日漸增多，會務進展，頗獲中西人士好評。

該會首屆職員任期已滿，經依章改選新職員，擇於昨一月三十日下午二時，舉行交代就職典禮，禮堂佈置，清雅明淨，觀禮人數，甚爲踴躍。

禮節開始，由梁寬明司儀，全體向孔聖像行三鞠躬禮，全體職員宣誓，首由林監誓員西屏致訓詞，黃理事長孔維發表新猷，繼由黃教授錫銓，林法律顧問元芳演講：道德仁義，爲人處世之本，希望互相合作　共同研究學場光大，以期增進人羣之福祉，安居樂業　詞畢，由文化主任黃良力答謝　禮成舉行茶會，隨即開全體職員會議，計論一切會務進行，至下午六時　前往名園酒家，舉行聯歡餐。

周明成夫人仙逝訊

（雲訊）周門鄭氏太夫人即周明成翁德配，開平茅岡上洞東成里人，七八年前，由其家人申請來加　樂敘天倫向安無異，詎月前因年老病發，入院調治　但藥石罔效，延至昨十六日下午五時，壽世長辭，享壽九十有九歲，家人隨侍在側　親視含殮，遵禮成服，定明同月廿五日（星期五）下午一時，假座暗市黨殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。喪居：七街東一九九四號。

胡榮忠翁明天出殯

（雲訊）老僑胡榮忠翁，新會沙堆南安里人，來加數十年，向做魚廠工作，近因年老休養家園，二月初因舊病復發，入聖保羅醫院調理，不幸於十六日在醫院仙逝，妻兒等隨侍在停，親視含殮，遵禮成服。聞於明天廿二日下午一時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，卜葬於科士蘭墓園云。

李岡溪公所昨春宴並選新職員及交代

（雲訊　李岡溪公所於昨元月廿三日下午二時半舉行選舉本年度新職員，隨即進行交代及茶會助慶，同日下午六時假座名園酒家舉行春讌聯歡，筵開廿三席，濟濟一堂，熱鬧異常，席間由李惟寅宣佈讌會旨趣　并介紹新抵加之會員及眷屬等與衆相見　繼而出菜暢飲，共話桑麻，歡親情切，樂也融融，至八時許始告撤席賦歸。

計是日揭曉當選職員名單如下：顧問　其瀚，常莊　其鑑，其潔，矩莊，主席　惟寅，副奉光，榮聘，文書安華，副君佑，祥啓，理財積才，副柏樑，本元，交際國麟，副常炳，耀垣，收支發聘，副更金，維系　核數發朗，副星臨，華棟，催收發輔，副發琴，常益，外埠幹事：点問頓英念，向榮，卡加利矩良，其和，穩寧祥寶，兆權，列姐進其，其裕，多倫多錦燧，潤貴，滿地可文卓，澄波。

社會版

宜經驗帮頭廚一名
工金從優　以通曉英語爲合，有意者請下午三時至五時與黃先生細談　Doll House Restaurant Ste. 434-4567 Lougheed Hwy. Burnaby, B.C.

請婦女護嬰兒
薪金從優，有志者來電話 263-0208 商量。

請經驗管電力車機
婦女樓與夏季衣廠，請到 Surrey Classics 55 Water St. 四樓

現代化廚出賣
有七個大小房，屋潤四十九尺，深一百二十尺，用想得宜，主人週末在家由下午一點至五點，價銀面議。1049 E. 64th Ave., Phone: 321-9209

一房一廳土庫出租
廚爐頭雪櫃齊備各自門口五時後請電八七二一二壹零七

吉屋全間出租
五一七號 Glen Dr 三睡房式廚房浴室齊備電二五四－三二九〇

商店及聯房組出賣
揭款僅九厘，位於緬街全部租賃，必須要即賣，取價十九萬九千元。電話 Bris Kass 291-2821 or 929-4830

請男企檯一名
如意者電話：二五四－三〇八四接洽

光猛土庫出租
一房一廳廚爐頭雪櫃齊備交通方便電八七四－〇〇〇六洽

◎訃告

先祖妣周門關氏太夫人開平茅岡上洞東成里人不幸痛於一九七七年二月十六日下午五時病終醫院積壽享壽九十有九歲，孝承重孫國立國宇周林等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於同月廿五日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行典禮扶柩出殯卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此

聞

孤哀子　【鍊家】　媳婦關氏
【連家】　胡氏
孤哀女　瑤仙壻黃名旭
男　孫　國立國宇周林
孫　媳　胡氏司徒氏育氏
女　孫　美卡孫壻黃芳儒
外男孫　黃朝珍外孫媳馬氏
男女曾孫七名
男女外曾孫八名
男女外玄孫三名
同泣告
喪居七街東一九九四號

生意出賣
華埠中心，舖位適中，如意者晚六時至八時電話：八七六－九一四六洽。

兩睡房組出租
位於 Rupert 夾廿六街，近商場中心。電話 266-8531

土庫出租
廿三街東三〇二號兩房一廳廚爐雪櫃俱備電八七四－一七四五

◎哀謝

先考諱國新馬公府君之喪叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

未亡人　陳氏
孤子　鴻欽
孤女　美櫻同泣謝

△厚惠芳名恕不盡錄祈爲見諒▽

◎哀謝

先考諱德隆盤公府君經於二月十一日假暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園叨蒙宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨途高誼隆情殁存均感謹此哀

謝

遺孀　馬氏
孤子　子穰
孤女　新娟　同叩謝

△厚惠芳名恕不盡錄祈爲見諒▽

雲高華　華新書局
健康生活全十二册七元五　陳存仁著
玉鈎蹣全六册十五元六　獨孤紅
神眼遊龍全五册八元五　臥龍生
綠林英豪傳全五册七元　臥龍生
遊俠列傳全二册三元六　司馬烟
冷傲江湖客全五册十六元　柳殘陽
金縷衣全三册六元　東方英
梟魁全四册六元　單千紅著
壇車俠影全六册十一元　司馬翎
孤劍盟全五册七元八　金陵子
明艷俠影全五册六元五
奔雷刀二元
青衣修羅全五册十二元七角五
醜劍客全五册十元六　陳青雲
江湖行全五册十四元三　司馬翎
冷面俠全五册十三元八　寶青雲
鐵胆柔情全五册十五元八上官鼎
昨夜夢魂中　元七
不歸河全五册五元四
少女夢二元五
跳躍的音符二元七
薔薇痕三元二
君在何處三元五
情書情淚五元三
近水樓台二元七　鈍園二元七
雲上，雲上一元八
又見雨虹一元八
相思河畔二元七
巧婦二元七　秋水伊人二元七
朝陽二元三　以上嚴沁著
宴會之夜五元五
禁爾著殘月全二册一元八
六個夢三元九　寒外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上瓊瑤著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

SEASONAL SEA FOOD MARKET LTD
264 East Hastings Street Vancouver, B.C.
Tel. 685-6024
時順魚業有限公司
◀遷新址▶
擴大營業
本店定於二月十二日（星期六）擇吉開張
酬謝顧客
特價優待

西區批石米牆屋賣
正層兩睡房，大廳，大廚房，全土庫有一睡房，大娛樂室，樓上樓下，各有壁爐，大車房，近雲埠學院，中學，小學，取價五萬九千五百元。電話六八三－三六五五百代實業公司王權栢接洽。

有單人房出租
包傢私請電：二五四－八〇六六

新裝修土庫招租
兩房廳廚爐雪櫃俱備各自門戶交通方便電八七四－一三四六洽

馬氏酒家
正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St., Vancouver B.C.
Tel. 324-7791
香港名廚主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉保金牌鹽焗鷄
裝飾新雅　特聘港廚
保仔小菜　免費送餐
獨具風格　物美價廉

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111
活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十五間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金樂君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、霉櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、櫃檯床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多殊擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金樂君用華語接洽，無表歡迎。

靚屋平自賣
二十四街東四八式號夾緬街近中小學新型舊屋樓上三房一廳廚房廁所土庫完成開價三萬九千九有意請電話 876-2346

餐館用具出讓
現有點心部各式盤碗用具另有餐館檯櫈大量存貨平賣。電話：五四－一六六八黃先生接洽

靚土庫出租
大廳三房全部地氈雪櫃爐頭廚俱備各自門戶電 879-3065 洽

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨

實業燕梳有限公司
緬街四五〇號

實事

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

伍澤濂

伍黃秀英

Autoplan
承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽
良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待
如閣下仍未收到汽車保險文件本公司可代辦妥。
敬請僑胞留意
本號辦理保險，不特經驗豐富更兼本號每星期六上午，亦照常辦公，全年無間給予僑胞更佳服務

伍澤濂　733-5743
▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有長批，該店新創未及一年，有發展機會，店主原爲高級技術專家，現有高就，無暇兼顧此雜貨生意，願割價出售，開價三萬八千元，價錢有商量
▲大山柏文及商業樓多座，另市郊購物中心市場一處開價一百二十萬元。
▲喜士定街夾域多利街附近孖屋一座，爲整潔，土庫另有暖房浴室廁所，適合小家庭，既有的住戶有租收，開價四萬七千五百元，十分抵買。

鍾天賜　876-4575
▲華埠大一一號亞蘭迪街全新華麗三睡房屋全部由現代設計內部華麗無比，座北向南屋前開朗風水好人見人愛價六萬餘元
▲新餐館及雜貨舖各一間招租在埠邊新購物中心 Shopping Centre（離埠約卅分鐘路程）向在建築中不用頂手費，機會難逢，先到先得。
▲3352 Ontario 街十八年新單屋兩廳兩房硬木地舖新地毯土庫有三房一廳廚房浴廁六萬二千八百元

伍澤森　327-7842
❶ 2047 E. 4th Ave 土德古牆靚屋，一廳兩睡房土庫有廳房出租，新屋面水喉，有車房　西人業主已購新屋急讓，按受五萬元以上還價。（星期日二至四時開放）
❷ 2553 Adanac 街康曾屋，有土庫，一廳五睡房，附近環境優美，近中小學校，可以試還價四萬四千九百元。
❸ 3225 Parker St. 內外翻新雪白靚屋　一廳兩睡房，平土庫內有一房內外雅潔地盤高爽　平售五萬五千九。
❹ 新屋在二八六六第八街東正在建築中，上乘材料，大約兩月可以竣工，第一流工作標準。
❺ 二八二二第四街東，歐洲韓藥家建造，一流工作，周風景優美，隨時入住，未開放，接受合理還價。
❻ 一四二五號蘭菲街，正在韓造中，最靚材料，平正土庫包收音機，講爲機主人房有水廁等，開價八萬一千九，可以還價或以舊屋相換，保證工作一流。
❼ 九十七街和域多利大道附近，平正三十尺標準地左右新屋，不日開工或可以用以你的圖則建造。

一九七七新盤貢獻

伍澤濂　327-7842
東區新屋數間：
地位，獨市午意，新型傢俬，每日生意五百六十元左右，舖樓上有三睡房，客廳，另廚房，廁所，價錢只十六萬九千元，
▲埠邊餐館出讓，生意連實業，價錢二十八萬五千元

楊志清　263-4834
▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價
▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千五百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有廁房，七萬餘元

雷廣庭　926-9771